



香港中文大學 普通話教育研究及發展中心

中文教學（普通話為授課語言）專業文憑課程

2013年8月16日

普通話基礎班教學心得

任教的普通話基礎班剛剛結束，學員在總結時，說課程幫了他們不少，我也覺得 60 小時的學習大家無疑都在自己的基礎上有所進步，這應該是自然不過的。固然，我看到了學員的努力(當然，缺課情況有時很嚴重，令人沮喪)，但也同時對課程的目標是否有效達成作了些反思：

1. 似乎最明顯的效用是學習了拼音系統。這最容易看到，瑪麗說，明白了普通話完整的知識系統(以前不了解變調、兒化等)。浩基說，學會了拼音很有用。的確，拼音的學習有知識和能力兩個範疇，都是基礎課程的主要教學目標，但著重講解和著重運用卻有不同的取舍，我是大力提倡後者，一句話：要人人“看音能讀”。課堂上，使用音節表以及各種視讀、譯寫練習，設計多元化的訓練，是我的常用手段。課程結束時，我發現大家都慣於運用拼音來認字，我知道“建立拼音能力”的目標已經達到。
2. 學新的語言，要適應新的發音特點，入門時，特別依靠老師的正音輔導。我發現，很多預測為粵語人的難點音，都不難糾正過來，這個班的學員，最難對付的三的難點依次是：r 聲母>第二三聲相混>n 和 l 聲母相混。
3. 相對於發音難點，字音的混淆，情況難對付得多。最記得“存款”被誤讀為“全款”，拼音 cún 也幫不了，我故意說你們真“蠢”，“蠢”是用粵音，讀音接近 cún，大家就記住了，以後不時還會提起以調動記憶。對付字音不靠“正音”而是靠“認記”，這時候記憶法是關鍵，提供記憶竅門、鼓勵學生用各自的方法記憶，才可以跨過這個難關。基礎班的成果，無疑是讀懂了大量的字。
4. 學語言，說話能力行不行才是終極標準。說話的特點是沒有文字憑借，跟讀書的不同主要有兩點，首先，看著字讀，焦點是一個一個的字，容易調動出拼音輔助發準音；而說話是想著意思說，焦點是腦子裡的詞語，通常由粵語轉換，字音容易失準。其次，說話遇到很多用語的困難，常要問粵語這個怎麼說。我們在課堂，每節都有主題小組討論，鼓勵大家交流發言，大家很踴躍，嘉威說，我說得很差，但我不怕人家笑，會盡力表達意思，班上同學人人都很贊賞他，我想，大家比以前更有自信的表達是無可置疑的。但回想起來，我不敢說效果很明顯，經驗是，說話範圍不能過於放寬，以保證能重複運用所學詞語，做到說話同時鞏固讀音，方能事半功倍；另外，可利用板書，在匯報發言後，列出誤用的和誤讀的詞語，讓學員記錄下來，加強詞語的積累。

從課程的學員的身上(特別是年青人)，體驗到一種學普通話的迫切性，他們抱有很強的決心，但道路依然漫長，而我們當導師的負有責任，帶領他們踏出步伐，幫他們建立能力培養自學基礎，給他們最需要的東西，讓他們少走彎路。在各種“功利”的目的以外，學習語言的過程，路上同行，一路上仍有各種誘人的風景。

張勵妍

回應或發表請電郵至 lycheung@cuhk.edu.hk。

如欲更深入了解以上課程及報名，可瀏覽本中心網頁：<http://www.fed.cuhk.edu.hk/~pth>

查詢電話：3943 6749

查詢電郵：pth@fed.cuhk.edu.hk

地址：香港中文大學教育學院陳國本樓 6 樓 609 室

